Tole dub de Jan Juan



# El viento pudo con ellos

Nuestra Plaza de la Iglesia, conocida «per la dels pins» con motivo de los vientos quasi huracanados de fin de año sufrió en sus pinos irreparables destrozos de tal manera que, exceptuando una media docena, era evidente que no quedaba otra solución que arrancarlos. Al princi-



pio se pensó en dejar los restantes, pero la opinión general fue cortarlos a todos ya que lo más probable sería que no resistirian los fuertes vientos ya por su contextura, ya por su aislamiento, pues con los otros formaban un conjunto más resistente a las ventoleras.

Cuidó de cortarlos y comerciarlos D. Melchor Matas de San Juan.

(Termina al dorso)

# Ariany depende de nosotros

El último fin de semana de mayo, fueron unos días de estos en los que, desgraciadamente, no estamos acostumbrados. Unos días de alegría y diversión, unos días de unión, unos días en que recordamos pasadas épocas, unos días, en fin, en los que Ariany se hizo más ... PUEBLO.

Ahora que tanto estamos hablando si vamos a conseguir el que Ariany sea denominado pueblo, no debemos olvidar que para podernos sentir orgullosos de nuestro Ariany, de este Ariany que todos queremos, no serán los demás quienes nos lo darán con una independencia política y administrativa, sino que seremos NOSOTROS quienes, con nuestra actitud, califiquemos a nuestro pueblo como grande o pequeño.

Así, el sábado 30, en nuestro Salón Parroquial y con casi todos nosotros presentes, nunca se había reunido allí tanta gente, un grupo de jóvenes junto con la Escuela Unitaria, ofrecieron una velada magnífica, con variedad y con la representación de la obra «Pobres Casats» de Luis Segura, dando así muestras de que en Ariany gozamos de un grupo teatral que para sí quisieran muchos otros pueblos y que se han dirigido a nuestros muchachos para que representen esta obra en sus respectivos lugares.

Nuestra más sincera felicitación a todos y cada uno de los componentes de este grupo, y a los alumnos y maestro de la Escuela Unitaria, que supieron dedicar horas y más horas para ofrecernos una velada que para todos resultó gratísima.

## I FESTA PAGESA

No solament amb el desig de que no morin les belles tradicions del nostre passat, sino, sobretot, desitjant que floresquin de bell nou, flors adequades als nostres temps, la nostra comunitat aprofità el darrer diumenge de maig per fer festa en l'agradós turó de Son Huguet.

El motiu d'elegir aquest lloc fou degut a la importància socio-econòmica que ten-

gué en temps passat.

Fa uns cinquanta anys que hi vivien unes dotze famílies. A les velles cases de la possessió foren molts els qui hi aprengueren les primeres lletres. D'aquell temps sols ens resta un vell record, puix no hi viu ningú i algunes cases estan en ruïnes.

I també ho celebrarem en recordança de la solemne conclusió del mes de Maria que aleshores reunia en els més assenyalats indrets mallorquins, els devots pagesos per celebrar el seu amor a la Mare de Déu amb pregàries, balls i cançons.

Al començament del capvespre les nostres festoses campanes convidaren i ani-

maren a tots a prendre-hi part.

El més joves a peu i els altres amb cotxes, mentres anaven arribant, donava la impressió de que tot fos més festós.

Gràcies a la incansable i entusiasta collaboració d'un grup conegut pel de «ses participants amb bunyols i amb sagnia.

### El viento pudo con ellos

(continuación)

Las ramas fueron donadas a los vecinos que les interesó y por lo restante se nos dio 25.710,— pesetas, cantidad igual a su peso; teniendo en cuenta que a dicha cantidad se ha de añadir los costosos gastos ocasionados por su corte que corrieron a cuenta de dicho leñador.

Próximamente se arreglará la baranda que circunda la Plaza destrozada la mayor parte por la caída de los pinos.

Se intentará sembrar plantas apropiadas, que resistan a las inclemencias del tiempo. Actualmente ya hay más de veinte palmeras, que es de esperar que dentro de unos años harán que nuestra Plaza además de su encanto por su situación sea acogedora por su vegetación.

Es natural que todos recordemos y sintamos la desaparición de los pinos que durante tantos años, unos ochenta algunos de ellos, nos habían dado su sombra y ungido de su grato olor a sus entornos. Generaciones los recordarán por todo lo que suponían. Per fer l'encontrada més agradosa es rifaren cinc ensaïmades donades pel nostre Ajuntament a més de moltes altres joïes regalades per diferents famílies.

Finalment, després d'un ball de bot ben animat i d'un agradós glosat de l'amo En Joan Frontera, es resaren i cantaren alabances a la Verge Maria baix l'advocació de Son Huguet, mitjançant una antiga imatge endiumengada de garrida pagesa per gentilesa de la sastressa madó Maria Caldentev.

El Rector agraí la participació —unes 250 persones— i l'entusiasme i col·laboració de tots i en especial la d'una família que col·laborà amb un donatiu de 1.000

essetes.

burgues», mereixedor de l'apreci i agraïment de tots, la Parròquia obsequià als

### PRIMERA COMUNION

Hace veinticinco años comulgaron por primera vez en nuestra Parroquia: nueve niños y once niñas. En el presente, día 3 de mayo. la hicieron: Bernardo Ferrer Ribot, Juan Antonio y Miguel Angel Sancho Pomar, Apolonia Sansó Capó y Margarita Rubí Alzamora; el último día del mismo mes la hizo: Cati Mari Mas Ribot.

De no remediarse la intolerante situación de la ruralía cada año serán menos.

Enhorabuena a los comulgantes y a sus padres.

#### REAFIRMACION DE LA FE

El segundo Domingo de Junio fue y debería ser una fecha inolvidable, al menos por los 26 jóvenes que después de una larga preparación libremente recibieron el Sacramento de la Confirmación, que Cristo instituyó para incorporarnos plenamentae en la sociedad de creyentes que es la Iglesia.

El Rdo. D. José Estelrich, Vicario Episcopal fue el que administró dicho Sacramento. Fue una celebración solemne, emotiva y sobre todo comprometedora para los confirmados.

# Apreciada de todos

Entre las muchas familias que a principios de siglo moraban en nuestro pueblo había la de los consortes José Cánaves Monserrat y María Mestre Mestre, ambos naturales de ésta. Eran agricultores que por su laboriosidad y honradez, como la mayoría de las demás familias, enaltecían a nuestra comunidad. Tuvieron un hijo y siete hijas; entre ellas: Margarita a la cual le dedicamos esta sencilla reseña.



Sor Margarita con su hermana Antonia, Religiosa Franciscana, en el patio del convento de Palma antes de la auténtica simplificación de los hábitos.

Había nacido en Ariany el 22 de abril de 1908 y bautizada el mismo día. Pasó su infancia y juventud con sus padres. Durante unos años con otras jóvenes estuvo al servicio del Monasterio de Lluc. Después ingresó en la Congregación de Hermanas Celadoras del Culto Eucarístico, fundada en Mallorca en 1902 por el preclaro sacerdote diocesano Rdo. D. Miguel Maura.

Una vez ya religiosa se quedó en el convento de Palma, posteriormente fue destinada al de Barcelona en el que permaneció por espacio de unas tres décadas. Durante los años difíciles por cierto debido a las circunstancias socio-económicas de España que ocupó el cargo de Superiora se granjeó el aprecio y la colaboración de la misma comunidad y de muchas personas.

Después de servir a la Iglesia fiel y generosamente durante unos cuarenta años, el Señor le probó con una irreversible enfermedad que puso en evidencia su capacidad de sufrimiento y su apacible entereza ante la muerte.

El uno de mayo, tras unas semanas de intenso sufrimiento, en parte aliviado por el afecto y el cuidado exquisito de las religiosas, entraba a gozar de la paz eternal del Señor.

Además de las exeguias celebradas en el convento, en el cual fue sepultada, también en nuestra Parroquia fue celebrada una Eucaristía que fue concelebrada por el Rdo. P. Gaspar Alemany M. SS. CC. y por los Párrocos de Calviá y de Ariany con tan numerosa participación que llenó por completo nuestro templo. Al final de la celebración nuestro Párroco manifestó que sor Margarita siempre había amado mucho a nuestra Parroquia, de tal manera que constantemente se interesaba por todos sus problemas, sobre todo espirituales. Para enaltecer las celebraciones litúrgicas nos consiguió d ferentes y hermosos ornamentos.

### **Nous socorristes**

Amb la remesa dels diplomes, carnets i medalles de socorristes, es va donar per acabat el curs que, com ja es va informar al número anterior, es va desenvolupar al nostre poble.

Aquest acte no va voler esser un «adéu» per part dels monitors de la Creu Roja, sinó un «fins dins poc temps» perquè va convidar els nous socorristes a seguir ampliant el seus coneixements per a poder socórrer amb més seguretat el salvament de les vides que es puguin trobar en perill.

A bon segur que aquestes paraules no cauran en terra i alguns dels nous socorristes aprofitaran l'oportunitat que ens ofereix la Creu Roja per ampliar la nostra cultura mèdica.

Va finalitzar la vetlada amb un refresc per a tots.

Cal resaltar l'ajuda prestada pel nostre Ajuntament que es va fer càrrec de les despeses de la vetlada al mateix temps que oferí un petit obsequi a les Religioses Franciscanes per l'organització i desenvolupament del curset.

Jaume Genovart

## Sabía Vd. que...

... los Hermanos de la Salle de Inca con motivo de la fiesta de su Patrono convocaron un Certamen de plástica, pretecnología y de macetas con el título; «MEMORIAL HERMANO BERNARDO RIBOT» con la finalidad de que este «concurso tenga continuidad y con ello rendir un homenaje a este hombre que tantos años permaneció en nuestra ciudad siendo un enamorado de las macetas y de las plantas».

... nuestra Comunidad consciente, al menos parte de ella, de la obligación de ser misionera cooperó económicamente con 18.692.— pesetas a favor de las misiones confiadas a nuestra Diócesis.

en la celebración de «la Fiesta Pascual» en el Santuario de N. S. de Consolación de S. Juan, promovida por el arciprestazgo de Petra participó un grupo de feligreses de Ariany.

Su finalidad era celebrar gozosamente como cristianos nuestra Fe en Cristo Resucitado y revisar la realización de nues-

tro compromiso cristiano.

... la casa adquirida para construir en ella la futura Casa Consistorial y un dispensario médico fue destruída a fines de mayo, dejando el solar ya a punto para iniciar su edificación.

... el 20 de junio por la mañana tuvo lugar en la Plaza Mayor un simpático festival, organizado por la Escuela Unitaria Local y con el patrocinio de la CAIXA.

Fue un placer por todos los que tomaron parte por el interesante programa que se desarrolló.

.. aunque no sea una costosa mejora es de aplaudir el arreglo de la acera y baranda conocida del mirador. Ojalá el Ayuntamiento pueda en un futuro no lejano arreglar adecuadamente el ancho contra-fuerte de acuerdo a lo que un día fue y debería ser. Vale la pena estudiar su historia y enfocar su futura función sobre todo embellecedora.

## Estado de cuentas

DE LA PARROQUIA

Total Entradas: Total Salidas: 324.689,— Ptas. 322.081,— Ptas.

Saldo a favor:

2.608,— Ptas.

Entre los gastos están incluidos 75.400 pesetas invertidas en los trabajos de albañilería para reparación del tejado de la iglesia y adecuar la antigua sala escuela a cochera.

### DEL LOCAL PARROQUIAL

Pesetas 102.907.—

Saldo existente el 1-1-81: 102.907,— Entradas por medio del Bar: 257.000,—

> Total entradas: Diversos gastos:

359.907,-53.860,-

Saldo a favor:

306.047,-

Dicha cantidad se destinará a la reparación de la techumbre y decoro del salón.

Todas las dependencias adjuntas al Bar, incluyendo el salón, han estado a disposición de todos sin percibir a nadie la más mínima cantidad.

Es deseo de la Parroquia su pronta y total terminación y su disponibilidad a todas aquellas actividades compatibles con el fin por el cual la Comunidad Cristiana las construyó.

La Parroquia agradece no sólo la colaboración económica, sino también la generosa y eficaz prestación personal recibida de un grupo de feligreses ya a través del Coro Parroquial ya a través de las actividades pastorales y limpieza y decoro del templo y del local.

Nuestra Parroquia además ha colaborado a diversas necesidades de la Iglesia Diocesana y Universal con la cantidad

de 95.800 - pesetas.

## Pluviómetro

Mayo: 12,9 litros m2. Junio: 3,0 litros m2.

... el pasado 28 de Junio nuestro Coro ectuó en el mutidinario encuentro de los alumnos y de sus padres de Colegio del Beato Ramón Llull de Inca tenido en el Campamento de la Victoria.

... la colecta a favor de Cáritas, real'zada el día del Corpus, fue de 28.123 pesetas.